



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/52/383
S/1997/732
23 de septiembre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo segundo período de sesiones
Tema 61 del programa

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo segundo año

CUESTIÓN DE CHIPRE

Carta de fecha 19 de septiembre de 1997 dirigida al
Secretario General por el Representante Permanente
de Turquía ante las Naciones Unidas

Las opiniones de mi Gobierno sobre la adquisición del sistema complejo de misiles S-300 por la administración grecochipriota ya han sido expresadas en las declaraciones emitidas por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Turquía los días 6 y 10 de enero de 1997.

En declaraciones oficiales de la administración grecochipriota y la Federación de Rusia se da a conocer que prosiguen los preparativos para instalar el sistema de misiles S-300 en Chipre meridional.

A juzgar por las especificaciones técnicas de dicho sistema de misiles, este representa una amenaza directa no sólo para la seguridad de los turcochipriotas, sino también para la seguridad de Turquía misma. Con un alcance de 150 kilómetros, los misiles son capaces de penetrar el espacio aéreo de los países vecinos. Por consiguiente, la parte grecochipriota adquirirá la capacidad de atacar blancos en Turquía, que se encuentra a sólo 64 kilómetros de distancia. Es evidente que los hechos relacionados con la adquisición de esos misiles contribuirán a agudizar la atmósfera de tensión reinante en la isla y creará inestabilidad en la región, con lo cual se complicarán aún más las gestiones encaminadas a encontrar una solución a la cuestión de Chipre. Numerosos países ya han expresado opiniones similares y su inquietud por las repercusiones que tendrá el emplazamiento de los misiles. En sus resoluciones 1092 (1996), de 23 de diciembre de 1996, y 1117 (1997), de 27 de julio de 1997, el Consejo de Seguridad también reiteró su profunda preocupación por el número excesivo de fuerzas militares y de armamentos en Chipre meridional y por la rapidez con que se están ampliando, mejorando y modernizando esos armamentos, incluso mediante la introducción de armas complejas.

Se ha intentado presentar la venta de armamentos y misiles a Chipre meridional como el simple cumplimiento de un contrato comercial. Es evidente que ello no es tan sencillo como se presenta. La cuestión de Chipre ha figurado en el programa del Consejo de Seguridad desde principios de 1964. Se supone que, en particular, los miembros del Consejo de Seguridad tienen ante todo la responsabilidad política y moral de preservar la paz y la seguridad internacionales, razón por la cual deberían abstenerse de emprender toda acción que pudiese complicar aún más la búsqueda de una solución pacífica a los conflictos. Además, la venta de armas a Chipre meridional también constituye una violación de los Principios rectores de las transferencias de armas convencionales de 1993 de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), en los que queda establecido categóricamente que todos los Estados participantes tendrán en cuenta la situación interna y regional del país receptor, y sus alrededores, a la luz de las tensiones o los conflictos armados existentes, y están obligados a evitar efectuar transferencias que podrían poner en peligro la paz, introducir capacidad militar desestabilizadora en una región o contribuir en cualquier otra forma a la inestabilidad regional.

A su vez, conviene observar que al apoyar la adquisición por la administración grecochipriota del sistema de misiles antes mencionado y adoptar medidas concretas encaminadas a promover la denominada "doctrina de defensa conjunta" con la administración del sur de la isla, Grecia fomenta la inestabilidad en Chipre. Al propio tiempo, se ha informado en la prensa griega que la base aérea de Paphos, recientemente construida en Chipre meridional, comenzará a funcionar durante los ejercicios militares conjuntos greco-grecochipriotas en gran escala, cuyo nombre en clave es "Nikiforos", que tendrán lugar en octubre de 1997. Iniciativas como esas sólo contribuirán a profundizar la desconfianza existente entre las partes y exacerbarán aún más la tensión en la isla.

No debería caber dudas de que Turquía no podrá permanecer indiferente a la evolución de una situación que pondrá en peligro la seguridad de la comunidad turcochipriota y la suya propia y adoptará las medidas pertinentes. Turquía y la parte turcochipriota también están decididas a no permitir que el emplazamiento de misiles en Chipre meridional se explote como elemento de regateo en el proceso de negociación.

A la luz de la actual situación tensa reinante en Chipre y la gravedad de los últimos acontecimientos a que he hecho referencia, mi Gobierno desea pedir a usted, Sr. Secretario General, que inicie gestiones urgentes con las partes interesadas a fin de impedir el emplazamiento de los misiles S-300 en la isla.

Mucho agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 61 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Hüseyin E. ÇELEM
Embajador
Representante Permanente
